

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 24 ноември 1986 година

за изменение на Решение 77/795/ЕИО за установяване на обща процедура за обмен на информация относно качеството на повърхностните пресни води в Общността

(86/574/ЕИО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 235 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет³,

като има предвид, че съгласно член 3, параграф 6 от Решение 77/795/ЕИО⁴, Комисията е представила на Съвета предложения, които имат за цел да подобрят процедурата за обмен на информация и да хармонизират методите за измерване по отношение на качеството на повърхностните пресни води;

като има предвид, че що се отнася до тези предложения, горепосоченото решение следва да бъде изменено по отношение на задължението за препращане и датата, на която информацията се препраща до Комисията, периодите в рамките, на които и метода, с който Комисията предава тази информация на държавите-членки и изготвя обобщен доклад; като има предвид, по-специално, че държавите-членки следва да имат възможност да разполагат, при поискване, с годишни статистически данни, така че да им позволят да следят нивото на замърсяване на повърхностните води; като има предвид, че процедурата, която Комисията трябва да следва при оценяването на ефективността на системата, следва също така да бъде уточнена;

като има предвид, че трябва да бъдат предвидени разпоредби за интеркалибриране на националните приложими методи за измерване с референтните методи за измерване;

като има предвид, че е уместно да се включи нов член, отнасящ се до минималната честота на пробовземането и анализ на параметрите с възможност за намаляване на тази периодичност, при определени условия, с помощта на референтните методи за измерване на параметрите и при условията, отнасящи се до вземането и съхраняването на проби;

¹ ОВ С 321, 13.12.1985 г., стр. 2 .

² ОВ С 88, 14.4.1986 г., стр. 108.

³ ОВ С 189, 28.7.1986 г., стр. 4.

⁴ ОВ L 334, 24.12.1977 г., стр. 29.

като има предвид, че е необходимо да се включи в приложенията незадължителен параметър и да се фиксират референтните методи за измерване, които могат да бъдат адаптирани към техническия напредък,

РЕШИ:

Член 1

Решение 77/795/ЕИО се изменя, както следва:

1. Член 3 се изменя, както следва:

а) следната алинея се добавя към параграф 3:

“Описанията на методите, упоменати в член 2, параграф 2, буква б), могат да бъдат пропуснати, ако методите са същите, използвани през предходни години, при условие че такова пропускане бъде винаги изрично упоменато”;

б) параграфи 4, 5 и 6 се заменят със следния текст:

“4. Информацията, отнасяща се за една календарна година, се изпраща на Комисията преди 1 октомври на следващата година.

5. Комисията изпраща всяка година на държавите-членки, които са поискали това, информацията, получена съгласно параграф 2. На всеки три години и за първи път през 1987 г., Комисията изготвя проект на обобщения доклад въз основа на информацията, упомената в член 2, параграф 2. Частта от този отчет, отнасяща се до информацията, предоставена от дадена държава-членка, се изпраща на централната агенция на тази държава-членка за уточняване. Всички коментари по проекта следва да бъдат включени в доклада. Докладът включва указания за тенденциите, забелязани в качеството на водата, след прилагането на настоящото решение, както и колкото е възможно повече обяснителни бележки, имайки предвид целите на решението.

Комисията публикува окончателния вариант на доклада и изпраща копия на държавите-членки.

6. Комисията прави оценка на ефективността на процедурата за обмяна на информация и представя предложения, когато е уместно, на Съвета, имащи за цел усъвършенстване на процедурата и, при необходимост, хармонизиране на методите за измерване, като взема предвид разпоредбите на член 4.”;

2. Член 4 се заменя със следния текст:

“Член 4

1. Всяка държава-членка организира такова интеркалибриране на национално ниво между лабораториите, участващи в събирането и анализа на данни, като може да е необходимо за гарантиране на съпоставимостта на референтните методи за измерване с онези, използвани в лабораториите на държавите-членки.

2. Комисията, ако е необходимо, организира сравнителна оценка на методите за измерване, приложими на национално ниво. Тази оценка е предмет на отчет, който трябва да бъде изпратен на държавите-членки.

3. Въз основа на отчета, упоменат в параграф 2, Комисията, ако е необходимо, внася предложения в Съвета за интеркалибрирането на методите за измерване, приложими на национално ниво с референтните методи за измерване, изброени в приложение III.”;

3. Добавя се следният член:

“Член 4а

1. С оглед въвеждането на общата процедура за обмена на информация, държавите-членки установяват честотата на пробовземането и анализ, която по принцип е ежесмесчна.

2. Ако дадена държава-членка е установила, че качеството на водата не показва съществени изменения по отношение на стойността на един или повече параметри и ако не съществува риск от влошаване на качеството на водата, честотата на пробовземане и измерване на този параметър или на тези параметри може да бъде намалена. Такова намаляване на честотата няма да доведе до никакви рискове за човека и околната среда.

Измененията на честотата изрично се упоменават в информацията, изпращана на Комисията съгласно член 3, параграф 2.

3. Референтните методи за измерване на въпросните параметри са посочени в приложение III. Лабораториите, които използват други методи за измерване се уверяват, че получените резултати са сравними.

4. Съдовете, използвани за пробите, агентите или методите, използвани за съхранение на част от проба с цел анализ на един или повече параметри, превозването и складирането на проби и подготовката на проби за анализ не трябва да бъдат такива, че да доведат до съществена промяна в резултатите от анализа.

5. Вземането на проби се извършва на едно и също място и процедурите по вземането на проби е винаги една и съща.”

4. Член 6 се замества със следния текст:

“Член 6

Измененията, необходими за привеждане в съответствие с техническия прогрес на списъка с параметри и начините на измерване и стойностите, уточнени в приложение III, както и на референтните методи за измерване, параметрите и начините на изразяване, посочени в приложение III, се приемат в съответствие с процедурата, предвидена в член 8, при условие че всички допълнения към списъка включват само параметри, обхванати от правилата на Общността относно водната среда, и за които са на лице данни във всички станции за

вземане на проби и измервания в държавите-членки. Нито една промяна в начините на изразяване и в стойностите не трябва да води до промени в методите за измерване, използвани от държавите-членки в различните станции, посочени в приложение I.”;

5. Приложение II се заменя със следното приложение:

“ПРИЛОЖЕНИЕ II

**ПАРАМЕТРИ, КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПРЕДМЕТ НА ОБМЕН НА
ИНФОРМАЦИЯ**

(Начини на изразяване и основни стойности на данните относно параметрите)

Параметър		Начин на изразяване	Основни стойности	
			Преди десетичната запетая	След десетичната точка
Физически	Дебит ⁵ (по време на вземането на пробата)	m ³ /s	x x x x	x x
	Температура	°C	x x	x
	pH	pH	x x	x
	Проводимост при 20 °C	μS cm ⁻¹	(<100) x x (≥100) x x x	
Химически	Хлориди	Cl mg/l	(<100) x x (≥100) x x x	
	Нитрати	NO ₃ mg/l	x x x	x x
	Амоняк	NH ₄ mg/l	x x x	x x
	Разтворен кислород	O ₂ mg/l	x x	x
	БПК ₅	O ₂ mg/l	x x x	x
	ХПК	O ₂ mg/l	x x x	x
	Фосфати (общо)	P mg/l	x x	x x
	Повърхностно активни вещества, реагиращи с метиленово синьо	екв. натриев лаурил сулфат mg/l	x x	x x
	Кадмий	Cd mg/l	x	x x x x
	Живак	Hg mg/l	x	x x x x
Микробиологичен	Фекални колиформи	/100 ml	x x x x x x	
	Колиформи (общо) ⁶	/100 ml	x x x x x x	
	Фекални стрептококи ⁶	/100 ml	x x x x x x	
	Салмонела ⁶	/1 l	x	
Биологичен	Биологично качество ^{6, 7}			

⁵ Датата на вземане на пробите трябва да бъде посочена.

⁶ Данните, свързани с този параметър, се обменят при измерването.

⁷ Периодичността на вземането на проби от този параметър и начинът на изразяване на резултатите се решават от държавите-членки.”;

6. Добавя се следното приложение:

“ПРИЛОЖЕНИЕ III

РЕФЕРЕНТНИ МЕТОДИ ЗА ИЗМЕРВАНЕ

Параметър	Начин на изразяване	Референтен метод за измерване
Дебит по време на вземането на пробата	m ³ /s	Дебитомер
Температура	°C	Термометрия, измервана <i>in situ</i> по време на вземането на проба
pH	pH	Електрометрия, измервана <i>in situ</i> по време на вземането на проба без предварително обработване на пробата
електропроводимост при 20 °C	μS cm ⁻¹	Електрометрия
Хлориди	Cl mg/l	Титруване (метод на Мохер) Молекулна абсорбционна спектрофотометрия
Нитрати	NO ₃ mg/l	Молекулярна абсорбционна спектрофотометрия
Амоняк	NH ₄ mg/l	Молекулярна абсорбционна спектрофотометрия
Разтворен кислород	O ₂ mg/l	Метод на Винклер Електрохимичен метод
БПК	O ₂ mg/l	Определяне на разтворения кислород преди и след пет-дневна инкубация при 20 ± 1° C при пълна тъмнина. Прибавяне на нитрификационен инхибитор
ХПК	O ₂ mg/l	Метод с калиевия бихромат
Фосфати (общо)	P mg/l	Молекулярна абсорбционна спектрофотометрия
Повърхностно активни агенти, реагиращи на метиленово синьо	натриев лаурил сулфат eq. mg/l	Молекулярна абсорбционна спектрофотометрия
Кадмий (общо)	Cd mg/l	Атомна абсорбционна спектрофотометрия
Живак	Hg mg/l	Безпламъкова атомна абсорбционна спектрофотометрия
Фекални колиформи	/100 ml	- Култура при 44° C в подходяща специфична твърда среда (например Tergitol lactose agar, Endo agar, 0,4% бульон Teepol), с

Параметър	Начин на изразяване	Референтен метод за измерване
		или без филтриране и броя на колонии. Пробите трябва да бъдат разредени или, когато е уместно, концентрирани по такъв начин, че да съдържат между 10 и 100 колонии. Ако е необходимо, идентифициране с газификация. - Метод на разреждане с ферментация в течни субстрати най-малко в три епруветки в три разтвора. Култивиране на позитивните проби в специфична среда за потвърждаване. Преброяване според MPN (най-вероятния брой). Температура на инкубацията: 44° C ± 0,5° C
Колиформи (общо)	/100 ml	- Култура при 37° C в подходяща специфична твърда среда (например Tergitol lactose agar, Endo agar, 0,4 % бульон Teepol), с или без филтриране, и броя на колонията. Пробите трябва да бъдат разредени и при възможност концентрирани по такъв начин, че да съдържат между 10 и 100 колонии. Ако е необходимо, идентифициране с газификация. - Метод на разреждане с ферментация в течни субстрати най-малко в три епруветки в три разтвора. Култивиране на позитивните проби в специфична среда за потвърждаване. Преброяване според MPN (най-вероятния брой). Температура на инкубацията: 37° C ± 1° C

Параметър	Начин на изразяване	Референтен метод за измерване
Фекални стрептококи	/100 ml	- Култура при 37° С в подходяща твърда среда (например натриев азид), с или без филтриране и преброяване на колонията. - Метод на разреждане в бульон от натриев азид (Литски). Преброяване според MPN (най-вероятния брой).
Салмонела	/1 l	Концентрация чрез филтриране (върху мембрана или подходящ филтър). Инокулация в предварително обогатена среда. Обогаляване и култивиране върху изолиращ агар – идентификация.
Биологично качество	В очакване на общностно хармонизиране, държавите-членки ще използват собствените си методи.”	

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 24 ноември 1986 година.

За Съвета:
Председател
W. WALDEGRAVE